

622440-2026 - Konkurrenzsättning

Tyskland – Anläggningsarbete – Sanierung historisches Rathaus - Wärme-/Kälteerzeugung
OJ S 174/2026 09/09/2026
Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem - Meddelande om ändring
Byggentreprenader

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

E-postadress: vergabestelle@stolberg.de

Köparens rättsliga status: Lokal myndighet

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Allmän offentlig förvaltning

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: Sanierung historisches Rathaus - Wärme-/Kälteerzeugung

Beskrivning: Das Leistungsverzeichnis umfasst das Gewerk der Wärme-/Kälteerzeugung.

Das Rathaus Stolberg soll im Zweileiterprinzip sowohl beheizt als auch gekühlt werden.

Hierfür ist der Einsatz einer Sole-Wasser-Wärmepumpe vorgesehen. Als Energiequelle dient eine Kombination aus Eisspeicher und Luftabsorber; optional werden Stutzen vorgesehen hier kann später zusätzlich eine Eislaufbahn integriert werden. Der Luftabsorber übernimmt im Sommer zudem die Rückkühlung im Kältebetrieb. Die Kühlenergie wird bevorzugt nachts, bei niedrigen Außentemperaturen, generiert. Durch die Größe des Eisspeichers ist eine tägliche Kälteproduktion nicht erforderlich und kann in Zeiten verlagert werden, an denen die Außentemperatur zur Rückkühlung moderat ist. Die Umschaltung zwischen Heiz- und Kühlbetrieb erfolgt über die vorgesehenen Umschaltventile in Abhängigkeit der Jahreszeit. Im Heizbetrieb wird dem flüssigen Wasser im Eisspeicher Energie entzogen bis es gefriert. Im Kühlbetrieb wird dem Eisspeicher direkt kaltes Wasser entnommen und über einen Wärmeübertrager zur Gebäudekühlung bereitgestellt. Das Wärme- bzw.

Kälteerzeugungssystem wird an ein bauseits bestehendes Heiznetz angeschlossen. Das System besteht im Wesentlichen aus den Komponenten: - Eisspeicher - Luftabsorber - Wärmepumpe - Hydraulikmodul - Regelmodul - Hydraulische Verbindungssystem Im Kellergeschoss muss für das System ein Pufferspeicher eingebracht werden. Außerdem wird der Eisspeicher im gleichen Kellerraum aufgebaut. Aufgrund der Einbringmöglichkeiten wird der Speicher in Segmenten in den Keller transportiert und Vorort zusammengebaut. Im Erdgeschoss wird im Technikraum die Wärmepumpe und eine Hydraulik-Einheit untergebracht. Die Wärmepumpe soll das bereits bauseits bestehende Heiznetz versorgen. Die Hydraulik-Einheit ist die Schnittstelle zwischen der Wärmepumpe sowie den Energiequellen und ermöglicht die Nutzung bzw. Regeneration des Eisspeichers. Die Steuerung der Hydraulik-Einheit nimmt die Funktion des intelligenten Energiequellenmanagements beider Quellen ein. Darüber hinaus ermöglicht es die Regeneration des Energiespeichers bzw. des sich darin befindenden Quellenmediums (Wasser im Energiespeicher). Im Außenbereich wird der Luftabsorber nordwestlich neben dem Gebäude auf ein bauseitiges Fundament montiert. Der Luftabsorber überträgt die Umgebungswärme und wird für die Regeneration des Eisspeichers verwendet. Der Kellerraum zur Aufstellung des Eisspeichers und des Pufferspeichers ist ca. 7,9 m x 18,6 m groß, mit

einer Deckenhöhe von ca. 2,39 m. Der Zuweg zu dem Kellerraum ist durch ein Treppenhaus (3,6 m x 5,4 m) mit Podesttreppe (Breite >1,4m) möglich. Die Türöffnungen im KG sind 1,00 m x 2,00 m. Im EG ist das Treppenhaus (6,6 m x 9,9 m) größer und reicht bis zur westlichen Eingangstür (Öffnungsmaß 1,16 m x 2,00 m). Der Technikraum hat die Maße ca. 3,5 m x 4,8 m und eine Deckenhöhe von ca. 3,1 m. Die Türöffnung des Technikraums hat die Maße 0,94 m x 2,00 m. Für die Aufstellung der Hydraulik-Einheit und der Wärmepumpe steht eine Fläche von ca. 2,6 m x 2,2 m zur Verfügung. Der Technikraum grenzt direkt an das westliche Treppenhaus

Förfarandets identifierare: 912942b3-eb62-4f90-9a24-903ac44a2c10

Intern identifierare: KBP-2026-0458

Typ av förfarande: Öppet

Förfarandet är påskyndat: nej

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Byggentreprenader

Huvudklassificering (cpv): 45000000 Anläggningsarbete

Ytterligare klassificering (cpv): 45331000 Installation av värme, ventilation och luftkonditionering

2.1.2. Leveransplats

Postadress: Rathausstr. 11 - 13

Ort: Stolberg

Postnummer: 52222

Del av land (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Land: Tyskland

2.1.4. Allmänna upplysningar

Kompletterande information: #Bekanntmachungs-ID: CXV2YYRYTW0K8GQD# Bieterfragen müssen rechtzeitig, in der Regel gemäß den Angaben der Terminplanung vor Ablauf der Angebots- /Teilnahmefrist gestellt werden. Nach Ablauf dieser Frist eingegangene Fragen werden grundsätzlich nicht mehr beantwortet. ____ Stolberg, den 03.07.2026 i.A. Zentrale Vergabestelle der Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Rättslig grund:

Direktiv 2014/24/EU

vob-a-eu -

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Meddelande

Åsidosättande av skyldigheter som fastställts enligt nationella uteslutningsgrunder:

Deltagande i en kriminell organisation:

Terroristbrott eller brott med anknytning till terroristverksamhet:

Penningtvätt eller finansiering av terrorism:

Bedrägerier:

Korruption:

Barnarbete och andra former av människohandel:

Åsidosättande av skyldigheten att betala skatter:

Åsidosättande av skyldigheten att betala sociala avgifter:

Åsidosättande av skyldigheter enligt miljölagstiftningen:

Åsidosättande av skyldigheter enligt sociallagstiftningen:

Åsidosättande av skyldigheter enligt arbetsrätten:

Insolvens:

Tvångsförvaltning:
Avbruten näringsverksamhet:
Situation som enligt nationell lagstiftning motsvarar konkurs:
Allvarligt fel i yrkesutövningen:
Avtal med andra ekonomiska aktörer med syfte att snedvrída konkurrensen:
Intressekonflikt på grund av deltagande i upphandlingsförfarandet:
Direkt eller indirekt deltagande i förberedelserna av detta upphandlingsförfarande:
Förtida uppsägning, skadestånd eller andra jämförbara sanktioner:
Har lämnat oriktiga uppgifter, har undanhållit information, kan inte förete de handlingar som krävs eller har tillägnat sig konfidentiell information om förfarandet:

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0001

Titel: Sanierung historisches Rathaus - Wärme-/Kälteerzeugung
Beskrivning: Erstellung eines Eisspeichersystems mit Quellmanagement und außenstehendem Engergiezaun in Verbindung mit einer Wärmepumpe
Intern identifierare: KBP-2026-0458

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Byggentreprenader
Huvudklassificering (cpv): 45000000 Anläggningsarbete
Ytterligare klassificering (cpv): 45331000 Installation av värme, ventilation och luftkonditionering

5.1.2. Leveransplats

Postadress: Rathausstr. 11 - 13
Ort: Stolberg
Postnummer: 52222
Del av land (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)
Land: Tyskland

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet: 5 Månader

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Namn på och yrkeskvalifikationer för den personal som ska utföra kontraktet måste anges:

Behöver inte anges

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA
: ja

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: ja

Kompletterande information: #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Minskning av miljöpåverkan

Beskrivning: -keine fossilen Brennstoffe

Syftet med strategisk upphandling: Främjande av innovation

Beskrivning: Spezielles erneuerbare Energieenkonzept: - innovative Energiespeichermethode (Eisspeicher)

Metod som ska minska miljöpåverkan: Skydd och återställande av biologisk mångfald och ekosystem, Begränsning av klimatförändringar

Innovationsupphandling: De upphandlade byggentreprenaderna, varorna eller tjänsterna innebär processinnovation.

Upphandlingen omfattas av direktivet om energieffektivitet (EED) (EU) 2023/1791

Lista över produkter, arbeten, tjänster och byggnader relaterade till direktivet om energieffektivitet (EED):

Luftkonditioneringsapparater, inklusive luft-luftvärmepumpar (Energimärkning)

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Andra ekonomiska eller finansiella krav

Beskrivning av urvalskriterium: Verschlüsselte Urkalkulation (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung): Auf Anforderung der Vergabestelle ist die verschlüsselte Urkalkulation einzureichen. Die Datei ist passwortgeschützt zu verschlüsseln. Im Falle einer erforderlichen Aufklärung in der Angebotswertung, vor Auftragserteilung oder Prüfung von Nachtragskalkulationen wird das Passwort beim Bestbieter abgefragt. Die Öffnung der Urkalkulation erfolgt ausschließlich anlassbezogen.

5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: tyska

Sista dag för att begära kompletterande information: 07/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTW0K8GQD/documents>

Ad hoc-kommunikationskanal:

URL: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTW0K8GQD>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTW0K8GQD>

De språk som kan användas i anbudena eller anbudsansökningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Ej tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 29/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 59 Dagar

Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:

All saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: fehlende oder unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen werden nachgefordert. Dies gilt nicht für falsch ausgefüllte (jedoch vollständig ausgefüllte)

Eignungsnachweise oder für falsch eingereichte Unterlagen sowie auch nicht für wertungsbezogene Unterlagen (z. B. Konzepte etc.)

Information om offentlig anbudsöppning:

Öppningsdatum: 29/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Plats: Submissionsstelle: Zentrale Vergabestelle der Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Kompletterande information: Keine Bieterbeteiligung gemäß § 14 VOB/A-EU.

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Villkor som gäller genomförandet av kontraktet: Keine

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: nej

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

Den juridiska form som en grupp av anbudsgivare som tilldelas ett kontrakt ska anta:

Bietergemeinschaften sind gesamtschuldnerisch haftend.

Ekonomiska arrangemang: gem. VOB/B

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Upphandlingen avser inte ett ramavtal

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Information om tidsfrist för prövning: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 Gesetz gegen

Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) muss ein Nachprüfungsantrag spätestens 15

Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der angegebenen Vergabekammer eingereicht werden.

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Organisation som mottar anbudsansökningar: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Registreringsnummer: 053340032032-31001-51

Postadress: Rathausstr. 11 - 13

Ort: Stolberg

Postnummer: 52222

Del av land (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Land: Tyskland

Kontaktpunkt: 14.2 Zentrale Vergabe, Fördermittelmanagement und nachhaltige Beschaffung

E-postadress: vergabestelle@stolberg.de

Tfn: +49 240213348

Fax: +49 240299909504

Webbadress: <https://www.stolberg.de>

Köparprofil: <https://www.stolberg.de/Stadt/Veroeffentlichungen/Beschafferprofil.htm?waid=697>

Den här organisationens roller:

Upphandlare

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet

Organisation som mottar anbudsansökningar

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)
Registreringsnummer: 053340032032-31001-51
Postadress: Rathausstr. 11 - 13
Ort: Stolberg
Postnummer: 52222
Del av land (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)
Land: Tyskland
Kontaktpunkt: 14.2 Zentrale Vergabe, Fördermittelmanagement und nachhaltige Beschaffung
E-postadress: vergabestelle@stolberg.de
Tfn: +49 240213348
Fax: +49 240299909504
Webbadress: <https://www.stolberg.de>
Den här organisationens roller:
Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden

8.1. ORG-0003

Officiellt namn: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln
Registreringsnummer: 05315-03002-81
Postadress: Zeughausstr. 2 -10
Ort: Köln
Postnummer: 50667
Del av land (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)
Land: Tyskland
E-postadress: vkrhld-k@bezreg-koeln.nrw.de
Tfn: +49 2211470
Fax: +49 2211472889
Webbadress: https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/
Den här organisationens roller:
Prövningsorganisation

8.1. ORG-0004

Officiellt namn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83
Ort: Bonn
Postnummer: 53119
Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Land: Tyskland
E-postadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tfn: +49228996100
Den här organisationens roller:
TED eSender

10. Ändring

Version av det föregående meddelandet som ska ändras
:
df715ab6-3963-42bc-a0fe-9848048423a1-01
Huvudskälet till ändringen
:

Information uppdaterad

Beskrivning

:

Anpassning der Fristen aufgrund innerbehördlicher Klärung einer Bieterfrage Austausch der Vergabeunterlage VVB 214 - Besondere Vertragsbedingungen

10.1. **Ändring**

Identifizierbare für avsnitt: PROCEDURE

Beskrivning av ändringar: Frist zur Einreichung von Aufklärungsfragen (u.a.): 21.09.2026

Beantwortung rechtzeitig eingegangener Aufklärungsfragen (u.a.) bis: 22.09.2026 Ende der

Angebotsfrist: 29.09.2026 09:00 Uhr Submission (Angebotsöffnung): 29.09.2026 09:00 Uhr

Abschluss Angebotsauswertung / Versand Vorabinformation (§ 134 GWB): 16.11.2026

Zuschlags-/Bindefrist: 27.11.2026 Plangemäßer frühester Leistungsbeginn bei regulärem

Verfahrensablauf: 27.11.2026 Austausch der Vergabeunterlage VVB 214 - Besondere

Vertragsbedingungen

Upphandlingsdokumenten ändrades den: 08/09/2026

Information om meddelandet

Identifizierbare/version för meddelandet: 750de0a7-71ce-48d9-aa5e-1781c92b6e97 - 01

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 16

Avsändningsdatum för meddelandet: 08/09/2026 13:49:52 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: tyska

Meddelandets publiceringsnummer: 622440-2026

EUT S-nummer: 174/2026

Publiceringsdatum: 09/09/2026